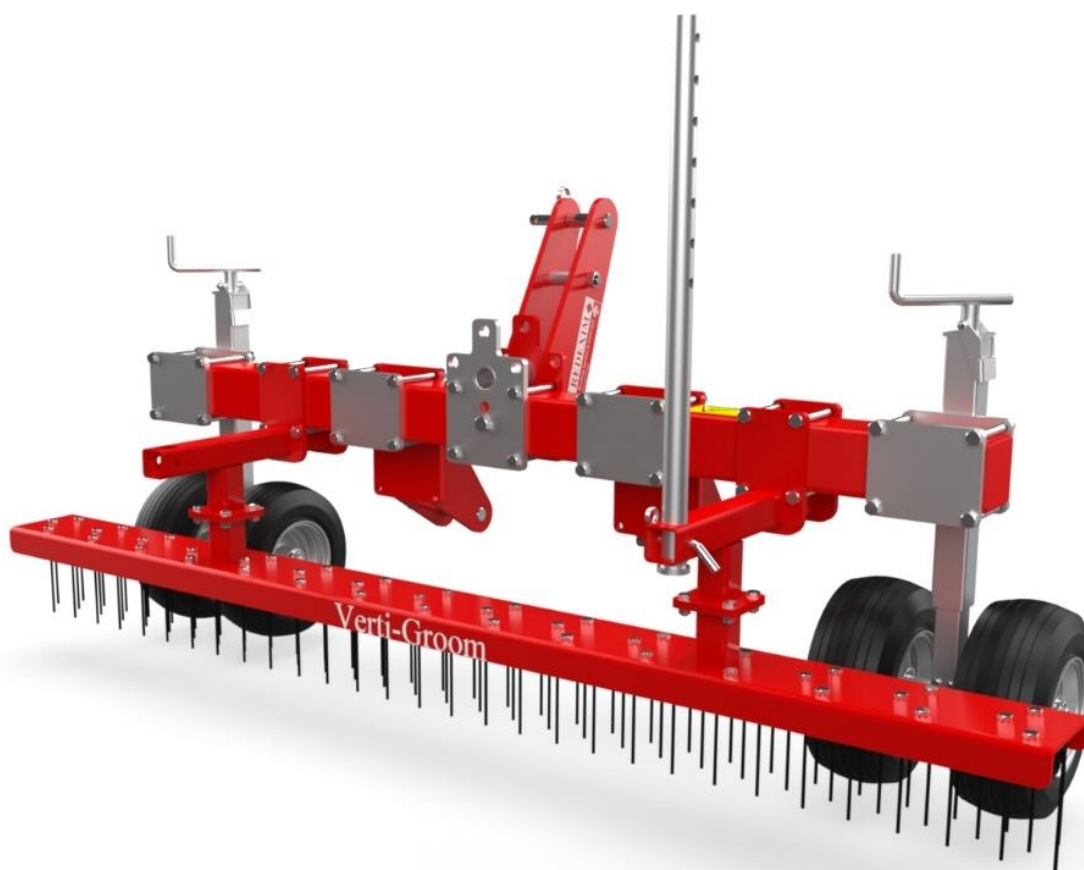


VERTI-GROOM SV



Tłumaczenie oryginalnej instrukcji



2201 Polish 962.120.202 PL

UE – DEKLARACJA ZGODNOŚCI



My,

Redexim Handel- en Exploitatie Maatschappij B.V.

Kwekerijweg 8

3709 JA Zeist, The Netherlands

oświadczam, że niniejsza „DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE” została wydana na naszą wyłączną odpowiedzialność i należy do następującego produktu:

VERTI-GROOM SV Z NUMEREM MASZYNY PODANYM NA MASZYNIE I W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI,

do której odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodny z zastrzeżeniem:

2006/42/EC Machinery Directive

oraz z normami:

- **ISO 12100-1:2010** Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction
- **ISO 13857:2019** Safety of machinery - Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs
- **ISO 4254-1:2015** Agricultural machinery - Safety - Part 1: General requirements

Zeist, 03-01-2022

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'C.H.G. de Bree', is written over a light blue horizontal line.

C.H.G. de Bree

Redexim Handel- en Exploitatie Maatschappij B.V.

UK – DEKLARACJA ZGODNOŚCI



My,

Redexim Handel- en Exploitatie Maatschappij B.V.
Kwekerijweg 8
3709 JA Zeist, The Netherlands

oświadczam, że niniejsza „DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE” została wydana na naszą wyłączną odpowiedzialność i należy do następującego produktu:

VERTI-GROOM SV Z NUMEREM MASZINY PODANYM NA MASZYNIE I W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI.

do której odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodny z zastrzeżeniem:

S.I. 2008 No. 1597 HEALTH AND SAFETY The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

oraz z normami:

- **ISO 12100-1:2010** Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction
- **ISO 13857:2019** Safety of machinery - Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs
- **ISO 4254-1:2015** Agricultural machinery - Safety - Part 1: General requirements

Zeist, 03-01-2022

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'C.H.G. de Bree'.

C.H.G. de Bree
Redexim Handel- en Exploitatie Maatschappij B.V.



WSTĘP

Gratulujemy zakupu Verti-Groom. Dla zapewnienia bezpiecznej i długotrwałej eksploatacji Verti-Groom, najważniejsze jest aby każdy użytkownik maszyny przeczytał i zrozumiał treść niniejszego podręcznika.

Bez pełnej znajomości treści niniejszego podręcznika eksploatacja maszyny nie będzie bezpieczna.

Verti-Groom nie jest maszyną działającą samodzielnie. Użytkownik jest odpowiedzialny za użycie odpowiedniego traktora. Użytkownik musi także sprawdzić zespół traktor / Verti-Groom pod względem aspektów bezpieczeństwa, takich jak między poziom hałasu, instrukcje użytkownika i prawdopodobne czynniki ryzyka.

Na następującej stronie, podajemy najpierw ogólne instrukcje bezpieczeństwa. Każdy użytkownik powinien znać te instrukcje bezpieczeństwa i dokładnie ich przestrzegać. Poniżej zamieszczono kartę rejestracyjną, którą należy nam zwrócić, abyśmy mogli rozpatrywać ewentualne przyszłe reklamacje..

W niniejszym podręczniku podano wiele kolejno ponumerowanych instrukcji. Należy przestrzegać tej kolejności. Symbol  oznacza instrukcję bezpieczeństwa. Symbol  oznacza wskazówkę lub uwagę.

Wszystkie informacje i dane techniczne są aktualne w momencie publikacji niniejszego dokumentu. Dane techniczne konstrukcji mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Dokument ten jest tłumaczeniem oryginalnego podręcznika użytkownika. Oryginalny podręcznik (w języku holenderskim) jest dostępny na życzenie.

WARUNKI GWARANCJI

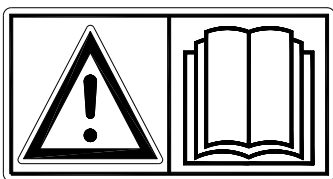
PRODUKT VERTI-GROOM JEST DOSTARCZANY KLIENTOWI WRAZ Z GWARANCJĄ BRAKU WAD UŻYTYCH MATERIAŁÓW. GWARANCJA TA JEST WAŻNA PRZEZ OKRES 12 MIESIĘCY OD DATY ZAKUPU. GWARANCJE VERTI-GROOM PODLEGAJĄ „OGÓLNYM WARUNKOM DLA DOSTAW INSTALACJI I MASZYN NA EKSPORT, NUMER 188” OPUBLIKOWANYM POD AUSPICJAMI KOMISJI EKONOMICZNEJ ONZ DLA EUROPY.

KARTA REJESTRACYJNA

Dla własnej informacji prosimy wypełnić poniższą tabelę:

Numer seryjny maszyny	
Nazwa sprzedawcy	
Data zakupu	
Uwagi	

! INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA !



Rys. 1

Maszyna Verti-Groom została zaprojektowana pod kątem bezpiecznej eksploatacji. Jednakże, możliwe jest to tylko wtedy, gdy użytkownik w pełni przestrzega instrukcji bezpieczeństwa podanych w niniejszym podręczniku.

Podręcznik **należy przeczytać i zrozumieć** (Rysunek 1) przed uruchomieniem i eksploatacją Verti-Groom. Jeśli maszyna jest używana niezgodnie z opisem w niniejszym podręczniku, może to spowodować zranienie osób lub uszkodzenie Verti-Groom

1. Maszyna może być używana tylko przez profesjonalistów i powinna być profesjonalnie ustawiona do czyszczenia podłoża, na którym ma pracować.

Producent nie będzie ponosił żadnej odpowiedzialności za nieprofesjonalne użytkowanie i wynikające z tego uszkodzenia. Wszelkie ryzyko z tym związane ponosi wyłącznie użytkownik.

Prawidłowe / profesjonalne użytkowanie obejmuje również przestrzeganie instrukcji producenta dotyczących obsługi, konserwacji i napraw.

Przed użyciem Verti-Groom należy sprawdzić teren, który ma być pielęgnowany. Usunąć luźne przeszkody oraz unikać nierówności..

2. Maszyna Verti-Groom jest produkowana zgodnie z najnowszą wiedzą techniczną i jest bezpieczna w eksploatacji.

Nieprawidłowe użycie, konserwacja lub naprawa maszyny może spowodować zranienie zarówno użytkownika jak i innych osób. **Należy temu zapobiegać!**

Należy zawsze używać Verti-Groom w zespole z odpowiednim traktorem zgodnie z opisem w danych technicznych.

3. Wszystkie osoby, które właściciel przydzielił do obsługi, konserwacji lub naprawy Verti-Groom muszą przeczytać i w pełni rozumieć podręcznik obsługi, a w szczególności rozdział **Instrukcje bezpieczeństwa**.

Użytkownik jest odpowiedzialny za **bezpieczną eksploatację zespołu Traktor / Verti-Groom**. **Zespół ten musi być sprawdzony** pod względem hałasu, bezpieczeństwa, ryzyka i łatwości obsługi. Ponadto, konieczne jest również opracowanie instrukcji użytkownika

4. Przed użyciem Verti-Groom, użytkownik jest **zobowiązany** sprawdzić czy maszyna nie ma **widocznych uszkodzeń lub usterek**.

Modyfikacje maszyny Verti-Groom (włącznie z jej funkcjonowaniem) mogące mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo muszą być bezzwłocznie usunięte.

Ze względów bezpieczeństwa w zasadzie niedozwolone jest wprowadzanie zmian lub elementów dodatkowych do maszyny Verti-Groom (z wyjątkiem zatwierdzonych przez producenta).

Jeśli zostały wykonane **modyfikacje** maszyny Verti-Groom, wówczas aktualny znak CE zostaje anulowany. Osoba dokonująca tych modyfikacji musi **sama wystąpić o nowy certyfikat CE**.

Przed każdym użyciem sprawdzić, czy Verti-Groom nie ma poluzowanych śrub, nakrętek lub innych części.

Regularnie sprawdzać przewody hydrauliczne, o ile są obecne, i wymieniać je, jeśli są uszkodzone lub mają ślady zużycia. Wymieniane przewody hydrauliczne powinny spełniać wymagania techniczne producenta.

Instalacja hydrauliczna, jeśli jest obecna, musi być **zawsze** zdekompresowana przed każdą pracą przy tej instalacji.

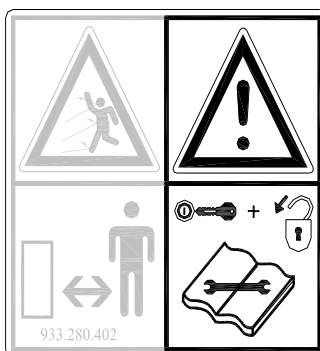
NIGDY NIE WOLNO używać Verti-Groom bez osłon ochronnych i nalepek bezpieczeństwa.

NIGDY NIE WOLNO wchodzić pod maszynę Verti-Groom.
W razie potrzeby, przechylić Verti-Groom.

NIGDY NIE WOLNO schodzić z traktora, gdy silnik jest włączony.

Podczas konserwacji, ustawiania lub naprawy, konieczne jest zablokowanie Verti-Groom, aby zapobiec zjechaniu, odjechaniu i/lub zsunięciu się.

Przed wykonaniem konserwacji, regulacji i napraw **należy zawsze wyłączyć silnik traktora i wyjąć kluczyki ze stacyjki** (Rys. 4).



Rys. 2

Ze względu na bezpieczeństwo maszyny i użytkownika, należy podczas konserwacji lub napraw używać tylko oryginalnych części Verti-Groom.

Naprawy i ustawienia Verti-Groom może wykonywać tylko uprawniony personel techniczny.

Należy prowadzić rejestr napraw.

5. Ogólnie stosowane przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy muszą być także przestrzegane, oprócz instrukcji podanych w niniejszym podręczniku.

Odpowiednie przepisy dotyczące ruchu drogowego mają również zastosowanie w przypadku użytkowania na drogach publicznych.

Niedozwolone jest przewożenie osób!

Nie wolno używać Verti-Groom w ciemności, podczas silnych opadów deszczu / burzy ani na stokach o nachyleniu większym niż 20 stopni.

6. Przed rozpoczęciem pracy, wszystkie osoby które mają obsługiwać Verti-Groom muszą znać wszystkie funkcje i elementy sterownicze maszyny.

Podłączyć Verti-Groom do traktora zgodnie z instrukcjami.

(Niebezpieczeństwo zranienia !)

Przed ruszeniem, należy sprawdzić czy jest zapewnione pole widzenia – zarówno w pobliżu jak i w dalszej odległości.

Nalepki bezpieczeństwa o identycznym znaczeniu są przyklejone do płyty bocznej (Rysunek 2, 3 i 4) oraz w pobliżu pokrywy przedniej i tylnej (Rysunek 5) Verti-Groom. Te nalepki bezpieczeństwa muszą być zawsze wyraźnie widoczne i czytelne. Należy je wymienić, jeśli zostaną uszkodzone.

Podczas pracy, **ŻADNE osoby nie mogą znajdować się w strefie zagrożenia** wokół Verti-Groom, ponieważ w strefie tej istnieje niebezpieczeństwo zranienia przez wyrzucany materiał (Rys. 4).



Rys. 3

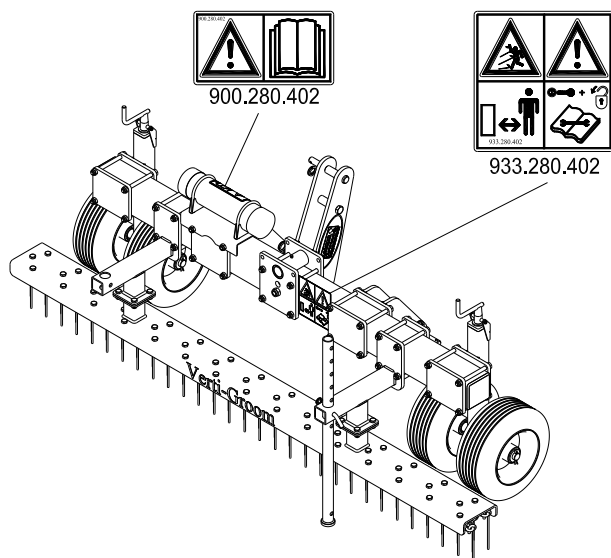


Rys. 4

Zachować odległość minimum 4 metrów! (Rys. 6).

Należy zwrócić uwagę na dopuszczalny uciąg pojazdu ciągnącego.

Należy ubierać się odpowiednio. Nosić mocne obuwie ochronne ze stalowymi noskami, długie spodnie i spinać długie włosy. Nie nosić luźnej odzieży.



Rys. 5

- (7) Lokalizacja nalepek bezpieczeństwa (Rys. 5).

SPIS TREŚCI

UE – DEKLARACJA ZGODNOŚCI	2
UK – DEKLARACJA ZGODNOŚCI	3
WSTĘP	4
WARUNKI GWARANCJI	4
KARTA REJESTRACYJNA	4
! INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA !	5
1.0 DANE TECHNICZNE	9
2.0 OGÓLNY OPIS	9
3.0 PIERWSZA INSTALACJA – ZDEJMOWANIE MASZYNY Z PALETY	10
4.0 PODŁĄCZANIE DO TRAKTORA	11
5.0 REGULACJA GŁĘBOKOŚCI ROBOCZEJ	12
6.0 TRANSPORTOWANIE VERTI-GROOM	12
7.0 PRĘDKOŚĆ JAZDY	12
8.0 OBSŁUGA VERTI-GROOM	12
9.0 PROCEDURA URUCHAMIANIA / ZATRZYMYWANIA	13
10.0 ROZŁĄCZANIE MASZYNY VERTI-GROOM	14
11.0 WYKRYWANIE I USUWANIE PROBLEMÓW	14
12.0 KONSERWACJA	15
13.0 OPCJA: VERTI-GROOM Z SEKCJĄ DELIKATNYCH SZPIŁ	15
13.1 OPCJA: SZCZOTKA ZACZESUJĄCA W KSZTAŁCIE V	15
13.2 OPCJA: SZCZOTKA MAGNETYCZNA	15
13.3 OPCJA: ZACZEP HOLOWNICZY	15

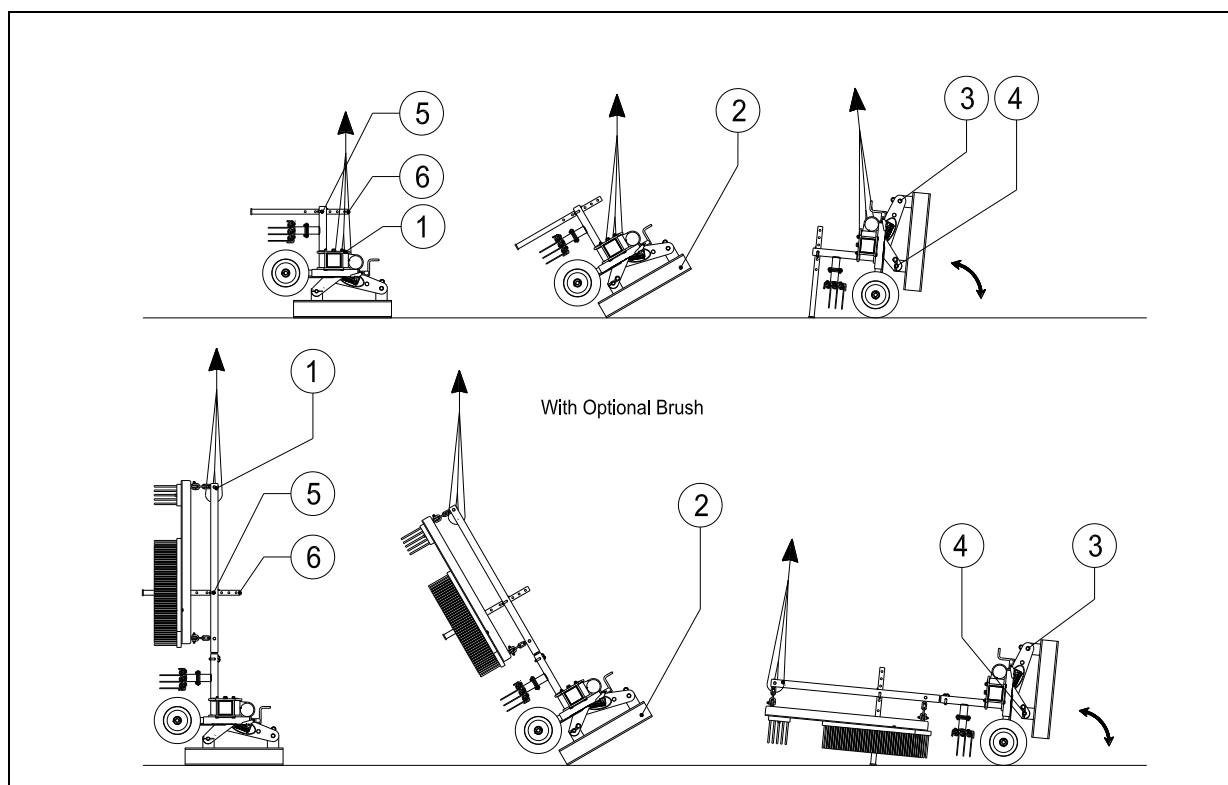
1.0 DANE TECHNICZNE

<u>Model</u>	<u>2000</u>	
Szerokość robocza	2,045 m (80,5")	
Głębokość robocza	0-35 mm (0"-1.38")	
Prędkość jazdy	Maks. 12 km/h (7.5 mili/h)	
Ciężar	157 kg (346 funtów) Z opcjonalnym szczotką 245 kg (540 funtów)	
Zalecany traktor	18 KM z minimalnym udźwigiem 200 kg (441 funta) Z opcjonalnym szczotką 18 KM z minimalnym udźwigiem 300 kg (661.4 funta)	
Maksymalna wydajność (Teoretyczna przy prędkości maksymalnej, 12 km/h (7.5 mili/h))	24540 m ² /h (264146.4 ft ² /h)	
Odstęp między szpilami	23 mm (0.9")	
Wymiary transportowe Długość x Szerokość x Wysokość	2250 x 900 x 830 mm (88.6" x 35.4" x 32.7") Z opcjonalnym szczotką 2250 x 900 x 1950 mm (88.6" x 35.4" x 76.8")	
Trzypunktowe zawieszenie	CAT. 1-2	
Smar	EP 2	
Opony	16x5.00-6 4PR	2.8 bar (41 PSI)
Standardowe wyposażenie	Koła z regulacją wysokości. Zaczepek do pojazdu z regulowaną podporą Verti-Groom z sekcją szpil do trudnego terenu. Pojemnik z podręcznikiem użytkownika	
Wyposażenie opcjonalne	Verti-Groom z sekcją delikatnych szpil Luźna 2,2 m (86,6") szczotka zaczesująca w kształcie V. Szczotka magnetyczna. Zaczepek transportowy	

2.0 Ogólny opis

Verti-Groom jest prowidżą / maszyny szczotką do trawy edycji i trawy naturalne.

3.0 PIERWSZA INSTALACJA – ZDEJMOWANIE MASZyny Z PALETY



Rys. 6

Maszyna jest ustawiona pionowo na paletę. Aby usunąć paletę i przygotować maszynę, należy wykonać następujące kroki (patrz Rysunek 6):

⚠ !! NIGDY NIE WCHODZIĆ POD MASZYNE !!

1. Jeśli nie zostało to jeszcze zrobione, zsunąć regulowaną stopę 5 w dół i zablokować ją kołkiem 6 oraz odpowiednią zawleczką.
2. Przymocować linię do ucha do podnoszenia (1).

⚠ Upewnij się, że udźwig liny/żurawia/dźwigu wynosi minimum 300 kg (662 funty).

3. Podnieść maszynę na paletę 50 mm (2 cale) powyżej gruntu.
4. Upewnij się, że maszyna stoi na krawędzi palety 2.
5. Powoli, w sposób kontrolowany opuścić maszynę, aż całkowicie stanie na podłożu.

⚠ !! Ostrożnie: ZACHOWAĆ ODLEGŁOŚĆ; maszyna MOŻE przesunąć się !!

6. Wyjąć kołek górnego drążka palety 3 i ostrożnie obrócić paletę 2 wokół dolnych kołków trypunktowego zawieszenia 4, aż spocznie na gruncie.
7. Wyjąć dolne kołki trypunktowego zawieszenia 4 i wyjąć paletę 2.
8. Podłączyć maszynę do traktora (patrz rozdział 4.0).

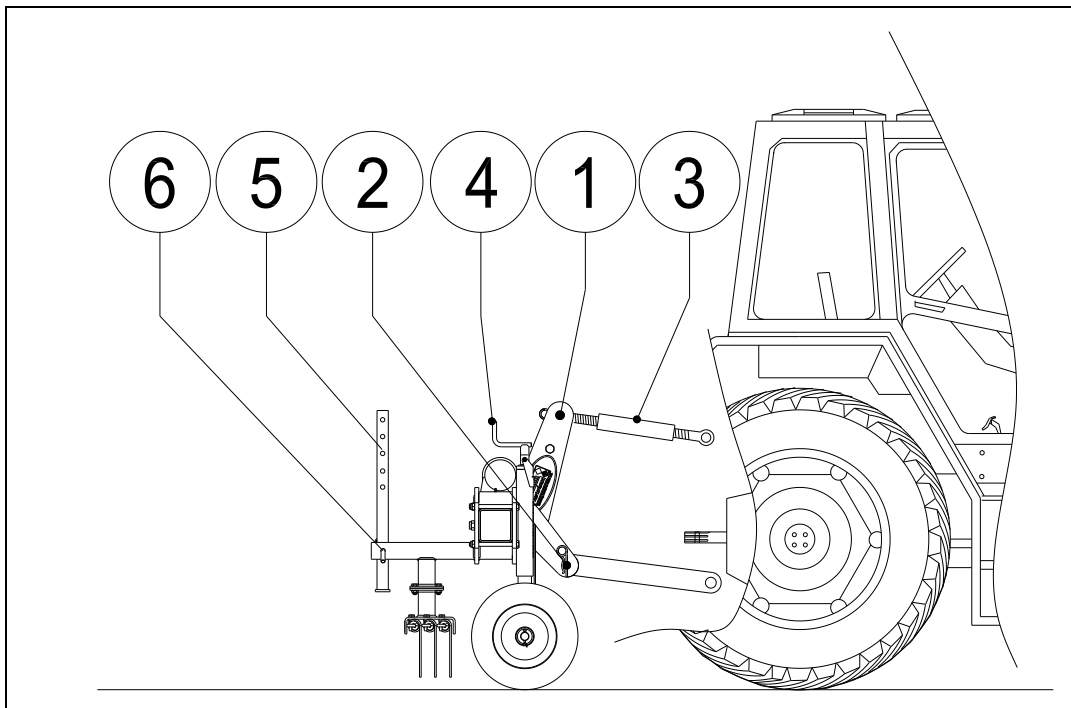
⚠ Używać odpowiedniego traktora. Prosimy skorzystać z danych technicznych. Wyłączyć traktor i zabezpieczyć zespół traktor/Verti-Groom przed odjechaniem lub zsunięciem się.

4.0 PODŁĄCZANIE DO TRAKTORA

Procedura sprawdzania przed podłączeniem maszyny Verti-Groom.

- Sprawdzić czy Verti-Groom nie ma widocznych uszkodzeń i naprawić je, jeśli nie jest zapewniona bezpieczna praca maszyny.
- Sprawdzić czy wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone.
- Sprawdzić czy wszystkie nasadki ochronne i nalepki bezpieczeństwa są obecne na maszynie i nie są uszkodzone.

NIE WOLNO używać maszyny bez tych elementów.



Rys. 8

Maszyna Verti-Groom może być połączona z traktorem za pomocą trzypunktowego zawieszenia.

Procedura jest następująca: (patrz Rysunek 8):

1. Wyjąć kołki trzypunktowego zawieszenia (1 i 2).
Ostrożnie cofnąć traktor, żeby dolne ramiona łączące można było połączyć z ramą.
⚠ !! Upewnić się, że traktor jest dobrze zablokowany i nie może przesunąć się samoczynnie!!!
⚠ !! Wyłączyć traktor przed odłączeniem !!!
2. Połączyć dolne ramiona łączące do kołków (1) płytek trzypunktowego zawieszenia i zamocować je za pomocą dostarczonych kołków zabezpieczających.
3. Ustawić suw boczny stabilizatora traktora na 100 mm.
Zamontować górny drążek traktora i obrócić go na zewnątrz, aż osiągnie taką samą wysokość, jak trzypunktowe zawieszenie (3) (położenie transportowe) Verti-Groom.
4. Połączyć górny drążek 3 z ramą za pomocą kołka (2); zamocować kołek (2) za pomocą dostarczonej zawlecзки.
5. Wkręcić drążek górny 3, żeby był naprężony.
⚠ !! Upewnić się, że wszystkie kołki ustalające są mocno zablokowane !!
6. Przesunąć stopę regulowaną 5 w górę i zablokować kołkiem 6 oraz odpowiednią zawleczką.
7. Uruchomić traktor i podnieść Verti-Groom z podłoża.

5.0 REGULACJA GŁĘBOKOŚCI ROBOCZEJ

Ustawić głębokość roboczą, obracając trzpienie 4 (rys. 8) z przodu maszyny, aby wyregulować koła jezdne.

Ustawić obie strony maszyny na jednakowej wysokości, aby pole było czyszczone możliwie jak najbardziej równomiernie.

NIE wolno ustawiać maszyny w taki sposób, aby mogła być uszkodzona powierzchnia gruntu.


 **! WAŻNE !** Przed użyciem maszyny, najpierw należy sprawdzić głębokość roboczą, gdy maszyna jest stacjonarna!

6.0 TRANSPORTOWANIE VERTI-GROOM

Użytkownik jest odpowiedzialny za transportowanie maszyny Verti-Groom za traktorem po drogach publicznych. Należy poznać obowiązujące krajowe przepisy.

Na otwartych polach, gdy maszyna jest podniesiona, maksymalna dopuszczalna prędkość wynosi 20 km/uur (12.4 mph) jeśli warunki na to pozwalają, z powodu ciężaru Verti-Groom.

Większa prędkość może być niebezpieczna dla kierowcy i osób postronnych, a nawet może spowodować uszkodzenie maszyny.

 **Gdy maszyna jest podniesiona ponad poziom gruntu, przednia oś traktora musi podtrzymywać co najmniej 20% jej ciężaru.**

7.0 PRĘDKOŚĆ JAZDY

Prędkość jazdy jest ograniczona do 12 km/h (7.5 m/h).

Nie zaleca się jazdy z większą prędkością ze względu na możliwe nadmierne zużycie oraz uszkodzenie maszyny oraz podłoża.

8.0 OBSŁUGA VERTI-GROOM

Przed użyciem Verti-Groom na polu, należy sprawdzić:


1. Czy na polu znajdują się jakieś luźne przedmioty? Należy je najpierw usunąć.
2. Czy są nachylenia? Maksymalne nachylenie wynosi 20 stopni dla Verti-Groom. Zawsze jechać z góry do dołu.
3. Czy istnieje niebezpieczeństwo latających przedmiotów (np. piłek golfowych) odrywających uwagę kierującego? Jeśli tak, **NIE WOLNO** używać Verti-Groom.
4. Czy istnieje niebezpieczeństwo zjechania /zsunięcia? Jeśli tak, odłożyć pracę, aż warunki się poprawią.
5. W celu uzyskania lepszego stopnia oczyszczenia obiekt można oczyszczać kilkakrotnie w tym samym lub w różnych kierunkach.
6. Nie wolno robić ostrych łuków i najlepiej jechać prosto; w przeciwnym razie można uszkodzić podłoże.
7. Nie wolno ustawiać zbyt dużej głębokości roboczej, ponieważ mogłoby to doprowadzić do niepożądanego uszkodzenia gruntu.

9.0 PROCEDURA URUCHAMIANIA / ZATRZYMYWANIA

Procedura uruchamiania jest **BARDZO** ważna. Jeśli procedura ta nie będzie wykonana zgodnie z opisem poniżej, może to spowodować poważne uszkodzenie maszyny / podłoża.

Procedura uruchamiania jest następująca:

1. Dokładnie sprawdzić czy na maszynie Verti-Groom nie ma luźnych części oraz upewnić się, że wszystkie elementy działają prawidłowo.

 **!!Jeśli zauważono luźne części lub ich nieprawidłowe działanie, należy usunąć te problemy przed użyciem Verti-Groom !!**

2. Pojechać na miejsce, które ma być oczyszczane.
3. Obrócić drążek górny 3, aby maszynę ustawić pod kątem prostym do gruntu. (Patrz rys. 8)
4. Ustawić głębokość roboczą maszyny, gdy maszyna jest nieruchoma, zgodnie z opisem w rozdziale 6.0.

 **!!Upewnić się, że zespół traktor jest należycie zablokowany i nie może przesunąć się samoczynnie!!!**

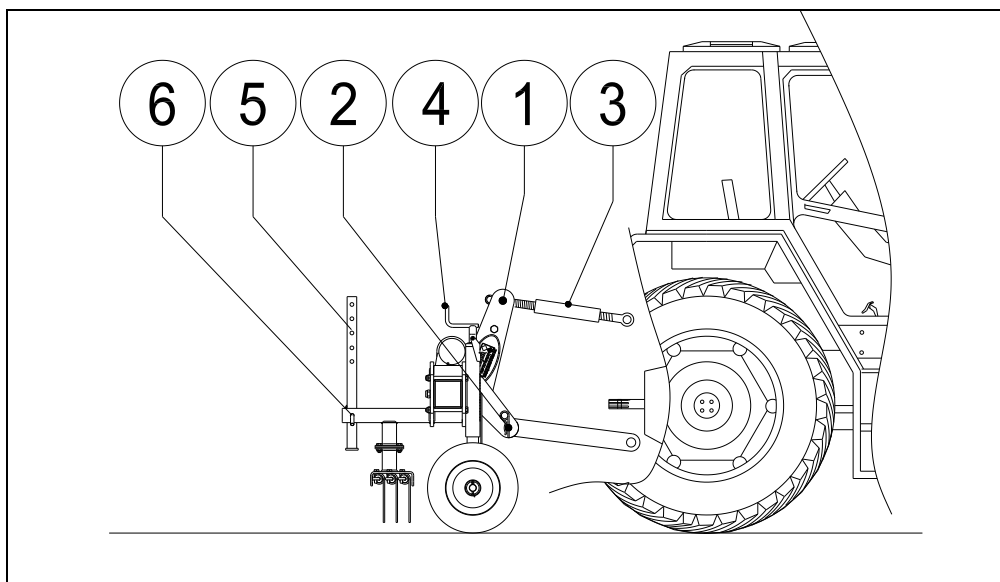
 **!!Wyłączyć traktor przed jego opuszczeniem!!**

5. Opuścić maszynę, aż zawiśnie około 50 mm (2 cale) nad ziemią..
6. Włączyć odpowiedni bieg traktora.
7. Pojechać traktorem do przodu i płynnie opuścić Verti-Groom na koła jezdne.
8. Zwiększyć prędkość jazdy maksymalnie do 12 km/h (7,5 mili/h).

Zatrzymywanie wykonuje się następująco:

1. Podczas jazdy, podnieść płynnie maszynę
2. Pojechać w inne miejsce i rozpocząć pracę, jak opisano powyżej.

10.0 ROZŁĄCZANIE MASZYNY VERTI-GROOM



Rys. 9

Maszynę można odłączyć od traktora w następujący sposób: (Patrz Rysunek 9):

1. Podjechać Verti-Groom na miejsce parkowania o stabilnej i równej nawierzchni.

⚠ !!Upewnić się, że traktor jest należycie zablokowany i nie może przesuwać się samoczynnie!!

⚠ !!Wyłączyć traktor przed jego opuszczeniem !!

2. Odkręcić trzpień 4, aby koła jezdne znalazły się poniżej szpil sprężynujących.
3. Opuścić stopę regulowaną 5 i zablokować ją kołkiem 6 oraz odpowiednią zawleczką.
4. Ostrożnie opuścić Verti-Groom na grunt.
5. Zwolnić górny drążek 3.
6. Wyjąć zawleczkę z kołka 2. Wyjąć kołek z połączenia drążka górnego.
7. Wyjąć zawleczki z kołków 1 i wyjąć kołki.
8. * **!! Upewnić się, że Verti-Groom stoi stabilnie i nie może zjechać ani zsunąć się!!**
9. Uruchomić traktor i odjechać od maszyny.

👉 Podczas przechowywania maszyny dla zapobieżenia wygięciu szpil / włosia zalecane jest, aby szpile sprężynujące / szczotki nie stykały się z gruntem.

11.0 WYKRYWANIE I USUWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Za mało rozluźnionego materiału	Za mała głębokość robocza. Grunt jest za twardy.	Zwiększyć głębokość roboczą. Zrobić jeszcze kilka więcej przebiegów, za każdym razem z większą głębokością roboczą.
Kiepski wygląd pola po przejeździe.	Za duża głębokość robocza. Szczotka włączona nie przesuwa się po gruncie. Uszkodzona szczotka włączona.	Zmniejszyć głębokość roboczą. Zmniejszyć głębokość roboczą. Zmienić długość drążka górnego. Wymienić lub naprawić.

12.0 KONSERWACJA

Harmonogram	Punkt kontroli / smarowania	Metoda
Przed każdym użyciem	Sprawdzić czy nie ma poluzowanych śrub / nakrętek. Obecność i czytelność nalepek bezpieczeństwa (Rys. 5).	Dokręcić poluzowane śruby / nakrętki do odpowiedniego momentu dokręcania. Wymienić, jeśli są uszkodzone lub nakleić brakujące.

13.0 OPCJA: VERTI-GROOM Z SEKCJĄ DELIKATNYCH SZPIL

W przypadku, gdy sekcja szpil zbyt agresywnie wchodzi w nawierzchnię, można zamontować sekcję szpil delikatnych o średnicy 3 mm.
Numer katalogowy tej opcji do zamówienia to 261.000.006.
Informacje na temat montażu znajdują się w katalogu części zamiennych do Verti-Groom.

13.1 OPCJA: SZCZOTKA ZACZESUJĄCA W KSZTAŁCIE V

W przypadku, jeśli konieczne jest zaczesanie nawierzchni po rozluźnieniu granulatu za pomocą sekcji grabi, Verti-Groom można wyposażyć w szczotkę zaczesującą w kształcie V.
Numer katalogowy tej opcji do zamówienia to 261.000.010.
Informacje na temat montażu znajdują się w katalogu części zamiennych do Verti-Groom.

13.2 OPCJA: SZCZOTKA MAGNETYCZNA

Aby usunąć cząstki takie jak gwoździe stalowe / śrub / gwoździe szewskie z nawierzchni dostępna jest szczotka magnetyczna. Magnetyczna szczotka posiada płynną regulację wysokości.
Numer katalogowy tej opcji do zamówienia to 261.000.002.
Informacje na temat montażu znajdują się w katalogu części zamiennych do Verti-Groom.

13.3 OPCJA: ZACZEP HOLOWNICZY

Jeśli pojazd holujący nie posiada zaczepu 3-punktowego, aby mógł współpracować z Verti-Groom możliwe jest zamontowanie zaczepu holowniczego.
Numer katalogowy tej opcji do zamówienia to 261.000.000.
Informacje na temat montażu znajdują się w katalogu części zamiennych do Verti-Groom.